



SPORLASTIC

REF 07506
EPI-HIT® ORGANIC

de Epicondylitis-Orthese mit Friktionspelotte und Handgelenksbandage zur Entlastung der Muskelsprünge

en Epicondylitis brace with friction pad and wrist support to relieve pressure on the muscle origins

fr Orthèse pour épicondylite avec pelote de friction et bandage pour poignet afin de soulager les origines musculaires

it Ortesi per epicondilitte con pelotta di frizione e bendaggio per il polso per alleviare la tensione sulle origini muscolari

pl Orteza na zapalenie nadkłykcia z pelotą cierną i bandażem na nadgarstek w celu odciążenia początków mięśni

da Epicondylitis-ortose med friktionspelotte og håndledsbåndage til afledning af muskeloprindelse

sl Ortéza za epikondilitis s frikcijsko blazinico in povojem za zapestje za razbremenitev mišičnih izvorov

et Epikondüiliti ortoos koos hõõrdumispadjaga ja randme sidemega lihaste alguskohtade koormuse vähendamiseks



Therapie-Übungen
Therapy exercises

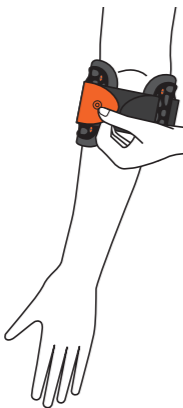
Anleganleitung
Fitting instructions

Produktinfos
Product information

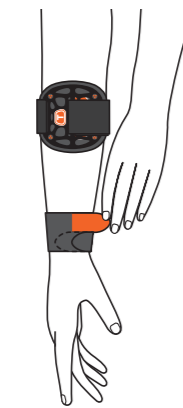
1a



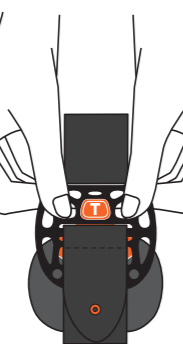
2a



3a



4a



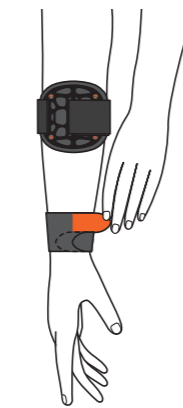
1b



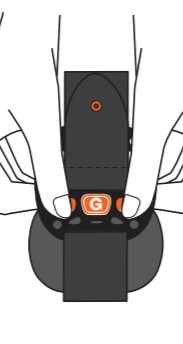
2b



3b



4b



de Gebrauchs- anweisung

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient, wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt/die behandelnde Ärztin, an Ihr nächstliegendes Fachgeschäft oder direkt an uns.

Zweckbestimmung
EPI-HIT® ORGANIC ist eine Ellenbogenorthese zur Entlastung der Muskelsprünge am ulnaren und/oder radialen Epicondylus.

Indikationen
Alle Indikationen, bei denen eine Entlastung der Sehnen-/Muskelansätze am ulnaren und/oder radialen Epicondylus notwendig ist, wie z. B.:

- Epicondylitis humeri radialis/ulnaris (Tennisellenbogen, Golferellenbogen)
- Chronische oder rezidivierende Epicondylopathie
- Schädigung der Sehnen-/Muskelansätze am Ellenbogen mit Belastungsschmerz

Kontraindikationen

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwellungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperbereiche
- Beeinträchtigungen der Zirkulation oder lymphatische Weichteilschwellungen
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Hauttrophik im zu versorgenden Körperbereich (Gefühlsstörungen und ohne Hautschäden)







Nebenwirkungen

Bei sachgemäßem Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.



Vorgesehene Patientenzielgruppe

Zielgruppe sind alle Patienten unter Berücksichtigung der Indikationen und Kontraindikationen. Eine Einweisung und Zuordnung der korrekten Größe wird durch medizinisches Fachpersonal vorgenommen.

Anlegen und Nutzung

- Öffnen Sie den Klettverschluss an der orangenen kreisförmigen Markierung auf die maximale Weite.
- Legen Sie Ihren Arm mit der Handfläche oben vor sich.
- Ziehen Sie die Orthese über Ihren Arm, sodass der Verschlussgurt mit der orangenen kreisförmigen Markierung oben auf Ihrem Unterarm platziert ist (Tennisellenbogen , Golferellenbogen ). Positionieren Sie die unter dem Polster tastbare Pelotte auf der schmerzenden Seite Ihres Unterarms.
- Schließen Sie den Klettverschluss mit dosiertem Zug (Tennisellenbogen , Golferellenbogen ). Die Bewegung des Ellenbogens sollte nicht beeinträchtigt werden.
- Der richtige Druck ist erreicht, wenn die Spange bei entspanntem Arm nach einigen Minuten nicht mehr zu spüren ist und bei Anspannen der Unterarmmuskulatur ein Druck unter der Pelotte spürbar wird.
- Die beigelegte Handgelenksbandage unterstützt die Wirkung der Orthese. Öffnen Sie die Klettverschlüsse und positionieren Sie das Handgelenksband an Ihrem Handgelenk. Schließen Sie die Klettverschlüsse mit dosiertem Zug, sodass das Handgelenksband Ihr Handgelenk formschlüssig umgibt (Tennisellenbogen , Golferellenbogen )
- Zum Ablegen der Orthese öffnen Sie den Klettverschluss an der orangenen Markierung und öffnen Sie die Klettverschlüsse des Handgelenksbands.
- EPI-HIT® ORGANIC sollte tagsüber getragen und nachts abgelegt werden.

Hinweise für den Orthopädietechniker

- Stellen Sie den jeweiligen Anwendungsfall (Epicondylitis humeri radialis/ulnaris) über die Positionierung der Pelotten ein. Entnehmen Sie dafür das Rahmenpolster.
- Epicondylitis humeri radialis (Tennisellenbogen, Auslieferungszustand): Fixieren Sie die Pelotte in der Schale, sodass der eingeprägte Buchstabe T von außen sichtbar ist .
- Epicondylitis humeri ulnaris (Golferellenbogen): Fixieren Sie die Pelotte in der Schale, sodass der eingeprägte Buchstabe „G“ von außen sichtbar ist .
- Setzen Sie das Polster wieder ein.
- Der Verschluss der EPI-HIT® ORGANIC ist stufenlos einstellbar und kann beidseitig angepasst werden. Stellen Sie die Weiten so ein, dass die Mittelachse der beiden Schalen auf Höhe der beiden Epicondylen liegen. Der Anwender

soll zukünftig ausschließlich den Verschlussgurt mit der orangenen Markierung nutzen.

Wichtige Hinweise

- Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragedauer eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen.
- Überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhändler.
- Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.
- Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden.
- Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen getragen werden.
- Es ist zulässig das Produkt mit Spritzwasser in Berührung zu bringen.
- Bitte schließen Sie die Klettverschlüsse, falls weiche Vorhänden sind, stets ordnungsgemäß. Schäden, die durch unsachgemäßes Anlegen der Klettverschlüsse verursacht werden, stellen grundsätzlich keinen Reklamationsgrund dar.
- Wenn während der Verwendung des Medizinproduktes eine erhebliche Verschlechterung des Gesundheitszustandes auftritt, bitten wir Sie, dieses schwerwiegende Vorkommnis Ihrem Fachhändler, Ihrem Arzt oder uns als Hersteller sowie dem BfArM (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) zu melden. Sie können unsere Kontaktdaten in dieser Gebrauchsanweisung finden.
- Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und/oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus.
- Bei Produkten, bei denen ein direkter Hautkontakt mit einem Elastomer (z.B. einer Silikonpelotte) gegeben ist, kann es unter Umständen zur Bildung von Blasen auf der Haut kommen, wenn das Produkt zu eng angelegt oder auf der Haut unter hoher Reibung verschoben wird. In diesem Fall empfehlen wir, das Produkt nicht weiter zu verwenden. Unter dem Silikon kann es zu Schweißbildung kommen, welche in seltenen Fällen Eigenschweißreaktionen mit entsprechenden Unverträglichkeitsreaktionen auslösen können. SPORLASTIC sind keinerlei materialbezogenen allergischen Reaktionen bekannt. Bei auftretenden Problemen sprechen Sie bitte mit Ihrem Arzt oder mit dem Lieferanten des Hilfsmittels.
- Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.





Contra-indications
All indications requiring relief of the tendon/muscle attachments at the ulnar and/or radial epicondyle, such as:



- Radial/ulnar epicondylitis (tennis elbow, golfer's elbow)
- Chronic or recurrent epicondylopathy
- Damage to the tendon/muscle attachments at the elbow with pain on exertion

Contra-indications
Allergic, inflammatory or injury-related skin changes (e.g. swelling, redness) in the areas of the body to be treated • Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling • Neurogenic disorders of sensory function and skin trophism in the area of the body to be treated (sensory disturbances with and without skin damage)

Side effects
If used appropriately and correctly, there are no general side effects, intolerances with long-term effects or allergic reactions known to date.

Intended patient target group
The target group is all patients, taking into account indications and contraindications. Instruction and allocation of the correct size is carried out by medical professionals.

Putting it on and use
• Open the Velcro fastener at the orange circular mark to its maximum width.
• Place your arm in front of you with your palm facing upwards. Pull the brace over your arm so that the fastening strap with the orange circular mark is positioned at the top of your forearm (tennis elbow , golfer's elbow )
• Position the pad, which can be felt under the padding, on the painful side of your forearm.
• Close the Velcro fastener with moderate tension (tennis elbow , golfer's elbow )
• The correct pressure is achieved when the brace is no longer noticeable after a few minutes with your arm relaxed and when pressure is felt under the pad when you tense your forearm muscles.

• The enclosed wrist support supports the effect of the brace. Open the Velcro fasteners and position the wrist band on your wrist. Close the Velcro fasteners with measured tension so that the wrist bandage fits snugly around your wrist (tennis elbow , golfer's elbow )
• To remove the brace, open the Velcro fastener at the orange mark and open the Velcro fasteners on the wrist support.
• EPI-HIT® ORGANIC should be worn during the day and removed at night.

Transport- und Lagerbedingungen


Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt trocken aufbewahrt wird und vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht geschützt ist. Lagern Sie das Produkt bei üblicher Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Qualitätsmanagement-System

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH & Co. KG unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement-Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung zu setzen.

Verwendetes Material

Polyamid, Elasthan, Polyurethan

 Eine Online-Version der Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer Homepage unter www.sporlastic.de.

en Instructions for use

Dear patient,
We ask you to carefully follow the enclosed instructions for use. If you have any questions, please contact the doctor looking after you, your nearest specialist store or us directly.

Intended use
EPI-HIT® ORGANIC is an elbow brace designed to relieve pressure on the muscle origins at the ulnar and/or radial epicondyle.

Indications
All indications requiring relief of the tendon/muscle attachments at the ulnar and/or radial epicondyle, such as:





- Radial/ulnar epicondylitis (tennis elbow, golfer's elbow)
- Chronic or recurrent epicondylopathy
- Damage to the tendon/muscle attachments at the elbow with pain on exertion



Contra-indications


- Allergic, inflammatory or injury-related skin changes (e.g. swelling, redness) in the areas of the body to be treated
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling
- Neurogenic disorders of sensory function and skin trophism in the area of the body to be treated (sensory disturbances with and without skin damage)

Side effects
If used appropriately and correctly, there are no general side effects, intolerances with long-term effects or allergic reactions known to date.

Intended patient target group
The target group is all patients, taking into account indications and contraindications. Instruction and allocation of the correct size is carried out by medical professionals.


Putting it on and use
• Open the Velcro fastener at the orange circular mark to its maximum width.
• Place your arm in front of you with your palm facing upwards. Pull the brace over your arm so that the fastening strap with the orange circular mark is positioned at the top of your forearm (tennis elbow , golfer's elbow )
• Position the pad, which can be felt under the padding, on the painful side of your forearm.
• Close the Velcro fastener with moderate tension (tennis elbow , golfer's elbow )
• The correct pressure is achieved when the brace is no longer noticeable after a few minutes with your arm relaxed and when pressure is felt under the pad when you tense your forearm muscles.


• The enclosed wrist support supports the effect of the brace. Open the Velcro fasteners and position the wrist band on your wrist. Close the Velcro fasteners with measured tension so that the wrist bandage fits snugly around your wrist (tennis elbow , golfer's elbow )
• To remove the brace, open the Velcro fastener at the orange mark and open the Velcro fasteners on the wrist support.
• EPI-HIT® ORGANIC should be worn during the day and removed at night.

Transport and storage conditions 
Please ensure that the product is stored in a dry place and is protected against moisture and sunlight. Store the product at a normal temperature and humidity.

Quality management system
All products from SPORLASTIC GmbH & Co. KG are subject to product inspection as part of our quality management system. If you still have any complaints about our product, we kindly ask that you contact your specialist retailer.

Materials used
Polyamide, elastane, polyurethane


 An online version of the instructions for use can be found on our website at www.sporlastic.de.


Remarks importantes 
En principe, l'indication et la durée de port d'un produit orthopédique, de manière générale, doivent s'effectuer en concertation avec le médecin traitant, particulièrement en présence des affections suivantes.

Usage prévu
EPI-HIT® ORGANIC est une orthèse de coude destinée à soulager les origines musculaires au niveau de l'épicondyle cubital et/ou radial, telles que :


- Epicondylite humérale radiale/cubitale (tennis elbow, golf elbow)
- Epicondylite chronique ou récidivante
- Lésion des insertions tendineuses/musculaires au niveau du coude avec douleur à l'effort

- Check the functioning of the product with your doctor or specialist retailer.
- The product is designed to treat one patient.
- Do not wear the product directly against open wounds.
- In order for the product to have a long service life and function, it may not be worn in conjunction with oily/greasy or acidic products, ointments or lotions.
- The product can come into contact with splash water.
- Please always close any Velcro fasteners present properly. Damage caused by improper closing of the Velcro fasteners does not constitute a reason for complaint.
- If a significant deterioration in health occurs during the use of the medical device, we ask you to report this serious incident to your specialist dealer, your doctor or us as the manufacturer, as well as to the responsible authority. You can find our contact information in these instructions for use.
- Any improper modifications to the product and/or improper use of the above-mentioned product exclude any product liability on the part of the manufacturer.
- With products involving direct skin contact with an elastomer (e.g. a silicone pad), blistering may develop on the skin if the product is worn too tightly or if it is moved over the skin with high amounts of friction. In this case, we recommend stopping use of the product. Sweat can develop underneath the silicone, which in rare cases can trigger a reaction to your own sweat with corresponding allergic skin changes. SPORLASTIC is not aware of any allergic reactions being caused by the material. If you have any problems, please talk to your doctor or the supplier of the aid.
- Possible health-related mutual risks or other disadvantages with certain treatments that may arise in association with the use of the product must be discussed with the doctor in charge of treatment.

 Please return the packaging and the product to the local recycling collection system. Please comply with local regulations.


 SPORLASTIC GmbH & Co. KG is affiliated with a returns system for packaging and therefore fully complies with the packaging legislation in the Federal Republic of Germany.


Care
We recommend washing EPI-HIT® ORGANIC gently in lukewarm water (30 °C) with mild detergent and air drying. Do not dry the product in the tumble dryer, on the heating or in the microwave. The padding can be removed and cleaned. Close the Velcro fasteners when washing to ensure they remain functional for longer and to prevent damage to other items of clothing.

Transport and storage conditions 
Please ensure that the product is stored in a dry place and is protected against moisture and sunlight. Store the product at a normal temperature and humidity.

Quality management system
All products from SPORLASTIC GmbH & Co. KG are subject to product inspection as part of our quality management system. If you still have any complaints about our product, we kindly ask that you contact your specialist retailer.

Materials used
Polyamide, elastane, polyurethane

 An online version of the instructions for use can be found on our website at www.sporlastic.de.

Remarks importantes 
En principe, l'indication et la durée de port d'un produit orthopédique, de manière générale, doivent s'effectuer en concertation avec le médecin traitant, particulièrement en présence des affections suivantes.

Usage prévu
EPI-HIT® ORGANIC est une orthèse de coude destinée à soulager les origines musculaires au niveau de l'épicondyle cubital et/ou radial, telles que :

- Epicondylite humérale radiale/cubitale (tennis elbow, golf elbow)
- Epicondylite chronique ou récidivante
- Lésion des insertions tendineuses/musculaires au niveau du coude avec douleur à l'effort

Contre-indications
• Modifications cutanées allergiques, inflammatoires ou dues à des blessures (par exemple, gonflements, rougeurs) des zones du corps à traiter



• Troubles de la circulation ou gonflements lymphatiques des tissus mous



• Troubles neurogènes de la sensibilité et du trophisme cutané dans la zone du corps à traiter (troubles sensoriels avec ou sans lésions cutanées)

Effets secondaires
Dans le cadre d'une utilisation appropriée et d'une mise en place correcte, jusqu'à aujourd'hui, aucun effet secondaire général, aucune intolérance entraînant des conséquences importantes ou réaction allergique ne sont connues.



Groupe cible de patients prévu
Le groupe cible est constitué de tous les patients, en tenant compte des indications et des contre-indications. L'instruction et l'attribution de la taille correcte sont effectuées par des professionnels de la santé.

Application et utilisation
• Ouvrez la fermeture velcro au niveau du repère circulaire orange jusqu'à la largeur maximale.

• Placez votre bras devant vous, paume vers le haut. Enfilez l'orthèse sur votre bras de manière à ce que la sangle de fermeture avec le repère circulaire orange soit placée en haut de votre avant-bras (tennis elbow , golfer elbow )
• Positionnez la pelote palpable sous le rembourrage sur le côté douloureux de votre avant-bras.

• Fermez la fermeture velcro en tirant modérément (tennis elbow , golfer elbow )
• Le mouvement du coude ne doit pas être entravé.


• La pression correcte est atteinte lorsque, après quelques minutes, vous ne sentez plus l'attelle lorsque votre bras est détendu et que vous ressentez une pression sous la pelote lorsque vous contractez les muscles de l'avant-bras.


• Le bandage pour poignet fourni renforce l'effet de l'orthèse. Ouvrez les fermetures velcro et positionnez le bandage pour poignet sur votre poignet. Fermez les fermetures velcro en tirant modérément afin que la bande pour le poignet entoure votre poignet de manière ajustée (tennis elbow , golfer elbow )

• Pour retirer l'orthèse, ouvrez la fermeture velcro au niveau du repère orange et ouvrez les fermetures velcro de la bande pour le poignet.

• EPI-HIT® ORGANIC doit être porté pendant la journée et retiré pendant la nuit.


Notes pour le technicien orthopédique
• Réglez l'application correspondante (épicondylite humérale radiale/cubitale) en positionnant les pelotes. Pour ce faire, retirez le rembourrage du cadre.

• Épicondylite humérale radiale (tennis elbow, état à la livraison) : fixez la pelote dans la coque de manière à ce que la lettre T gravée soit visible de l'extérieur 

• Épicondylite huméro-cubitale (golfer elbow) : fixez la pelote dans la coque de manière à ce que la lettre « G » gravée soit visible de l'extérieur 

• Remettez le rembourrage en place.

• La fermeture de l'EPI-HIT® ORGANIC est réglable en continu et peut être ajustée des deux côtés. Réglez la largeur de manière à ce que l'axe central des deux coques se trouve à la hauteur des deux épicondyles. À l'avenir, l'utilisateur devra utiliser exclusivement la sangle de fermeture avec le marquage orange.

Remarques importantes 
En principe, l'indication et la durée de port d'un produit orthopédique, de manière générale, doivent s'effectuer en concertation avec le médecin traitant, particulièrement en présence des affections suivantes.

• Vérifiez le bon fonctionnement du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.

• Ce produit est destiné aux soins d'un seul patient.

• Ne portez pas ce produit sur des plaies ouvertes.

• Afin d'assurer une longue durée de vie à ce produit et afin que vous puissiez bénéficier pleinement de son effet, il ne doit pas être porté en association avec des agents gras et acides, des pommades ou des lotions.

• Le produit peut entrer en contact avec des projections d'eau sans risque.


• Veuillez toujours fermer correctement les fermetures en velcro s'il y en a. Les dommages résultant d'une fermeture incorrecte de la bande adhésive ne constituent, en principe, en aucun cas un motif de réclamation.


• Si une détérioration importante de l'état de santé survient pendant l'utilisation du dispositif médical, nous vous prions de signaler cet événement grave à votre revendeur, à votre médecin ou à notre fabricant, ainsi qu'aux autorités compétentes. Vous pouvez trouver nos coordonnées dans ce mode d'emploi.

• Toute modification inadéquate apportée au produit et/ou utilisation non destinée à l'usage prévu du produit suventionn é exclut la responsabilité du fabricant.


• Pour les produits pour lesquels il existe un contact direct avec un élastomère (p. ex., pelote en silicone), des cloques peuvent, le cas échéant, se former sur la peau si le produit est trop serré ou s'il bouge sur la peau sous l'effet de fortes frictions. Dans ce cas, nous vous conseillons de ne pas continuer à utiliser ce produit. De la sueur peut se former sous le silicone ce qui, dans de rares cas, peut entraîner des réactions de sudation s'accompagnant de lésions cutanées allergiques. Aucune réaction allergique n'a été portée à la connaissance de SPORLASTIC. En cas de problème, parlez-en à votre médecin ou au fournisseur du produit.

• Il convient de vous entretenir avec votre médecin traitant concernant d'éventuels risques sur la santé résultant d'une interaction ou d'autres inconvénients de certains traitements.

 Veuillez déposer l'emballage et le produit dans un système de collecte local. Veuillez respecter les réglementations locales.


 SPORLASTIC GmbH & Co. KG est affiliée à un système de collecte des emballages et respecte donc pleinement la réglementation sur les emballages en vigueur en République fédérale d'Allemagne.


Entretien
Nous recommandons de laver EPI-HIT® ORGANIC à l'eau tiède (30 °C) avec un détergent doux et de les sécher à l'air libre. Ne pas faire sécher le produit dans le sèche-linge, sur le chauffage ou dans le micro-ondes. Le rembourrage peut être retiré et nettoyé. Fermez les fermetures velcro avant le lavage afin qu'elles restent fonctionnelles plus longtemps et pour éviter d'endommager d'autres vêtements.

Conditions de transport et de stockage 
Veillez à ce que le produit soit conservé au sec ainsi qu'à l'abri de l'humidité et de la lumière du soleil. Stockez ce produit à une température et à une humidité normales.

Système de gestion de la qualité
Tous les produits SPORLASTIC GmbH & Co. KG sont soumis à des tests dans le cadre de notre système de gestion de la qualité. Si toutefois vous avez des réclamations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

Matériaux utilisés
Polyamide, élasthanne, polyuréthane

 Vous trouverez une version en ligne du mode d'emploi sur notre page d'accueil à l'adresse www.sporlastic.de.

Indicazioni importanti 
In linea di principio, le indicazioni e la durata di utilizzo di qualsiasi supporto ortopedico in generale, nonché la presenza in particolare delle seguenti condizioni patologiche, dovrebbero essere discusse con il medico curante.

La SPORLASTIC GmbH & Co. KG aderisce a un sistema di ritiro degli imballaggi e adempie quindi completamente alle disposizioni giuridiche relative agli imballaggi vigenti nella Repubblica federale di Germania.

Trattamento
Si consiglia di lavare EPI-HIT® ORGANIC delicatamente in acqua tiepida (30 °C) con un detergente delicato e di asciugarlo all'aria. Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice, sul riscaldamento o nel microonde. L'imbottitura può essere rimossa e lavata. Chiudere le chiusure in velcro durante il lavaggio, in modo che rimangano funzionanti più a lungo ed evitare di danneggiare altri capi di abbigliamento.

Condizioni di trasporto e stoccaggio 🌿🌿

Assicurarsi che il prodotto sia mantenuto asciutto e al riparo da umidità e luce solare. Conservare il prodotto a temperatura e umidità comuni.

Sistema di gestione della qualità

Tutti i prodotti della SPORLASTIC GmbH & Co. KG sono sottoposti ai controlli dei prodotti nell'ambito del nostro sistema di gestione della qualità. Se nonostante ciò avete dei reclami in merito ai nostri prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro negozio specializzato.

Materiali utilizzati

Poliamide, elasthan, poliuretano

📄 Per una versione digitale delle istruzioni per l'uso si può consultare la nostra homepage all'indirizzo www.sporlastic.de.

pl Instrukcja użytkowania

Droga pacjentko, drogi pacjencie,

prosimy o uważne przestrzeganie załączonych instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z lekarzem prowadzącym, najbliższym sklepem specjalistycznym lub bezpośrednio z nami.

Przeznaczenie

EPI-HIT® ORGANIC to orteza łokcia służąca do odciążenia przyczepów ścięgien/mięśniowych na nadkłyku łokciowym i/lub promieniowym.

Wskazania

- Wszystkie wskazania, w których konieczne jest odciążenie przyczepów ścięgien/mięśni w okolicy nadkłyka łokciowego i/lub promieniowego, np.:
 - Zapalenie nadkłyka łokciowego/promieniowego kości ramiennej (łokieć tenisisty, łokieć golfisty)
 - Przewlekła lub nawracająca epikondylopatia
 - Uszkodzenie przyczepów ścięgien/mięśni łokcia z bólem przy obciążeniu

Przeciwwskazania

- Alergiczne, zapalne lub spowodowane urazami zmiany skórne (np. obrzęk, zaczerwienienia) w obszarach ciała wymagających opieki
- Zaburzenia krążenia lub limfatyczne obrzęki tkanek miękkich
- Neurogenne zaburzenia czucia i trofiki skóry w obszarze ciała wymagających opieki (zaburzenia czucia z uszkodzeniami skóry lub bez)

Skutki uboczne

Przy prawidłowym stosowaniu i prawidłowym założeniu na obecną chwilę nie są znane żadne ogólne skutki uboczne, poważne nietolerancje ani reakcje alergiczne.

Przewidziana grupa docelowa pacjentów

Grupa docelowa są wszyscy pacjenci, z uwzględnieniem wskazań i przeciwwskazań. Instruktaż i przyprządowanie właściwego rozmiaru jest przeprowadzane przez specjalistów medycznych.

Zastosowanie i użytkowanie

- Rozsuń zapiecie na rzep przy pomarańczowym okrągłym oznaczeniu do maksymalnej szerokości.
- Położ przed sobą rękę dłonia do góry. Załóż ortezę na ramię tak, aby pasek zapiecia z pomarańczowym okrągłym oznaczeniem znalazł się na przedramieniu (łokieć tenisisty 🏸, łokieć golfisty 🏌️). Umieść wyczuwalną pod wysięciółką pelotę po bolesnej stronie przedramienia.

- Zamknij zapiecie na rzep, delikatnie pociągając (łokieć tenisisty 🏸, łokieć golfisty 🏌️). Nie powinno to utrudniać ruchów łokcia.
- Prawidłowy nacisk jest osiągnięty, gdy po kilku minutach przy rozluźnieniu ręce nie czuć już opaski, a przy napięciu mięśni przedramienia wyczuwalny jest nacisk pod pelotą.
- Dołączony bandaż na nadgarstek wspomaga działanie ortezy. Otwórz zapiecie na rzepy i umieść bandaż na nadgarstek. Zamknąć zapiecia na rzepy, delikatnie napiąć, tak aby opaska na nadgarstek ściśle przylegała do nadgarstka (łokieć tenisisty 🏸, łokieć golfisty 🏌️).
- Aby zdjąć ortezę, należy otworzyć zapiecie na rzep przy pomarańczowym oznaczeniu i otworzyć zapiecia na rzep opaski na nadgarstek.
- EPI-HIT® ORGANIC należy nosić w ciągu dnia, a na noc zdejmować.

Uwagi dla technika ortopedycznego

- Ustaw odpowiedni przypadek zastosowania (epikondylitis humeri radialis/ulnaris) poprzez odpowiednie ustawienie peloty. W tym celu należy wyjąć wysięciółkę ramową.
- Epikondylitis humeri radialis (łokieć tenisisty, stan dostawy): Zamocować pelotę w muszli tak, aby wyczozna litera T była widoczna z zewnątrz 🏸.
- Zapalenie nadkłyka łokciowego (łokieć golfisty): zamocować pelotę w miseczce tak, aby wyczozna litera „G” była widoczna z zewnątrz 🏌️.
- Ponownie załóż wysięciółkę.
- Zapiecie EPI-HIT® ORGANIC jest płynnie regulowane i można je dopasować po obu stronach. Ustaw szerokość tak, aby środkowa oś obu muszli znajdowała się na wysokości obu nadkłyki. Użytkownik powinien w przyszłości używać wyłącznie paska zapiecia z pomarańczowym oznaczeniem.

Ważne uwagi 🚫

- Należy przeprowadzić dokładną konsultację z lekarzem prowadzącym w sprawie wskazania i czasu noszenia pomocy ortopedycznej, a w szczególności jeśli występują następujące stany chorobowe.
- Należy sprawdzić działanie produktu wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą.
- Produkt jest przeznaczony dla jednego pacjenta.
- Nie nosić produktu na otwartych ranach.
- Aby produkt zachował trwałość i swoje funkcje przez długi czas, nie wolno go nosić w połączeniu z substancjami zawierającymi twardsze, kwasy, maści lub emulsje.
- Dopuszczalny jest kontakt produktu z rozbryzganmi wody.
- Jeśli są zapiecia na rzepy, należy je zawsze prawidłowo zamykać. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym zamknięciem rzepów nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Jeśli podczas użytkowania wyrobu medycznego dojdzie do znacznego pogorszenia stanu zdrowia, prosimy o zgłoszenie tego poważnego incydentu sprzedawcy, lekarzowi lub nam jako producentowi, a także właściwemu organowi. Nasze dane kontaktowe można znaleźć w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niewłaściwe zmiany w produkcji i/lub niewłaściwe użycie produktu skutkują wyłączeniem odpowiedzialności producenta za produkt.
- W przypadku produktów, które umożliwiają bezpośredni kontakt skóry z elastomerem (np. silikonowa pelota), mogą powstawać bąble na skórze, jeśli produkt zostanie przyłożony zbyt blisko lub będzie się przesuwał po skórze z silnym tarciem. W takim przypadku zalecane jest zaprzestanie dalszego używania produktu. Pod silikonem może powstawać pot, co w sporadycznych przypadkach może powodować reakcje z własnym potem, skutkujące alergicznymi zmianami na skórze. Firma SPORLASTIC nie zna żadnych reakcji alergicznych związanych z zastosowanymi materiałami. W razie wystąpienia problemów należy skontaktować się z lekarzem rodzinnym lub dostawcą środków pomocniczego.
- Eventualne wzajemne zagrożenia dla zdrowia lub inne niekorzystne działania związane z niektórymi metodami leczenia, które mogą wystąpić w związku ze stosowaniem produktu, należy omówić z lekarzem prowadzącym.
- 📦 Opakowanie i produkt należy oddać do lokalnego systemu zbiórki surowców wtórnych. Przestrzegać lokalnych przepisów.
- 🏢 Firma SPORLASTIC GmbH & Co. KG należy do systemu odbierania pustych opakowań, a więc spełnia wszelkie przepisy dotyczące opakowań obowiązujące w Republice Federalnej Niemiec.

Pielęgnacja

Zalecamy delikatne mycie EPI-HIT® ORGANIC w letniej wodzie (30 °C) z dodatkiem łagodnego detergentu i suszenie na powietrzu. Nie należy suszyć produktu w suszarce bębnowej, na grzejniku lub w mikrofalówce. Tapicerek można zdjąć i wyczyścić. Podczas prania należy zamknąć zapiecia na rzepy, aby zachowały swoją funkcjonalność i nie uszkodziły innych elementów odzieży.

Warunki transportu i przechowywania 🌿🌿

Produkt powinien być suchy i chroniony przed wilgocią oraz promieniowaniem słonecznym. Produkt należy przechowywać w miejscu o normalnej temperaturze i wilgotności powietrza.

System zarządzania jakością

Wszystkie produkty firmy SPORLASTIC GmbH & Co. KG podlegają kontroli w ramach naszego systemu zarządzania jakością. Jeśli jednak zechcą Państwo zgłosić reklamację dotyczącą naszego produktu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Użyty materiał

Poliamid, elasthan, poliuretan

📄 Wersja internetowa instrukcji obsługi znajduje się na naszej stronie internetowej pod adresem www.sporlastic.de.

da Brugsanvisning

Information til patienten
Læs denne brugsanvisning nøje igennem. Hvis du har spørgsmål, så kontakt din behandelende læge, din lokale specialforening, eller henvend dig direkte til os.

Erklæret for mål

EPI-HIT® ORGANIC er en albucortese til aflastning af muskel-oprindelserne ved den ulnare og/eller radiale epikondylt.

Indikationer

- Alle indikationer, hvor det er nødvendigt at aflaste sener/ muskelansætninger ved ulnar og/eller radial epikondylt, f.eks.:
 - Epikondylitis humeri radialis/ulnaris (tennisalbue, golfalbue)
 - Kronisk eller tilbagevendende epikondylopati
 - Skade på sener/muskelansætninger ved alben med belastnings smerter

Kontraindikationer

- Allergiske, inflammatoriske eller skadesrelaterede hudforandringer (f.eks. hævelser, rødme) på de områder af kroppen, der skal behandles
- Cirkulationsforstyrrelser eller lymfatiske bløddels hævelser
- Neurogene forstyrrelser af sensorikken og hudtrofikken i det område af kroppen, der skal behandles (følelsesforstyrrelser med og uden hudskaðer)

Bivirkninger

Ved korrekt brug og korrekt anbringelse er producenten hidtil ikke bekendt med nogen alvorlige generelle bivirkninger, inkompatibilitet eller allergiske reaktioner som følge af brug af produktet.

Tilsigtet patientmålgruppe

Målgruppen er alle patienter, idet der tages hensyn til indikationer og kontraindikationer. En instruktion og tildeiling af den korrekte størrelse udføres af læger.

Skab og brug

- Åbn velcroklukningen ved den orange cirkelformede markering til den maksimale bredde.
- Læg armen foran dig med håndfaden opad. Træk ortosen over armen, så lukningsstærmen med den orange cirkelformede markering placeres øverst på underarmen (tennisalbue 🏸, golfalbue 🏌️). Placer den polstret, der kan mærkes under polstringen, på den smertefulde side af underarmen.
- Luk velcroklukningen med moderat træk (tennisalbue 🏸, golfalbue 🏌️). Bevægelsen af alben bør ikke være hæmmet.
- Det korrekte tryk er opnået, når man ikke længere kan mærke skinnen efter et par minutter med afslappet arm, og når man kan mærke et tryk under polstringen, når man spænder underarmsmuskulaturen.
- Den medfølgende håndledsbåndage understøtter ortosens virkning. Åbn velcroklukningerne og placér håndledsbåndet på dit håndled. Luk velcroklukningerne med moderat træk, så håndledsbåndet omslutter dit håndled (tennisalbue 🏸, golfalbue 🏌️).
- For at tage ortosen af skal du åbne velcroklukningen ved den orange markering og åbne velcroklukningerne på håndledsbåndet.
- EPI-HIT® ORGANIC skal bæres om dagen og tages af om natten.

Noter til ortopædisk tekniker

- Indstil den respektive anvendelse (epikondylitis humeri radialis/ulnaris) ved at placere polstringerne korrekt. Fjern rammpolstringen.
- Epikondylitis humeri radialis (tennisalbue, leveringstilstand): Fastgør polstringen i skallen, så den indprægede bogstav T er synlig udefra 🏸.

- Epikondylitis humeri ulnaris (golfalbue): Fastgør pelotten i skallen, så den indprægede bogstav »G« er synlig udefra 🏌️.

- Sæt polstringen på plads igen.
- Lukninggen på EPI-HIT® ORGANIC kan justeres trinløst og kan tilpasses på begge sider. Indstil bredden, så midteraksen på de to skaller ligger i højde med de to epikondylar. Brugeren skal fremover udelukkende bruge lukkebåndet med den orange markering.

Indikacje

Vse indikacije, pri katerih je potrebno razbremeniti kitne/ mišične pripriske na ulnarni in/ali radialni epikondilij, npr.:

- Epikondylitis humeri radialis/ulnaris (teniški komolec, golfski komolec)
- Kronična ali ponavljajoča se epikondilopatija
- Poškodba kitnih/mišičnih pritrditve na komolcu z bolečino ob obremenitvi

Kontraindikacije

- Alergične, vnetne ali poškodbene spremembe kože (npr. otekline, rdečica) na obravnavanih delih telesa
- Motnje cirkulacije ali limfatične otekline mehkih tkiv
- Nevrološke motnje senzorične funkcije in trofične funkcije kože na obravnavanem delu telesa (motnje občutljivosti s poškodbami kože ali brez njih)

Stranski učinki

Ob pravilni uporabi in pravilni uporabi do zdaj niso znani splošni neželeni učinki, preobčutljivosti ali alergijske reakcije.

Predvidena populacija bolnikov

Ciljna skupina so vsi pacienti, pri čemer se upoštevajo indikacije in kontraindikacije. Navodila in dodelitev pravilne velikosti izvajajo zdravstveni delavci.

Ustvarjanje in uporaba

- Odprite velcro zaponko na oranžni krožni oznaki do največje širine.
- Položite roko pred sebe z dlanjo navzgor. Nadenite ortozo na roko tako, da je zaponka z oranžno krožno oznako na vrhu vašega podlakti (teniški komolec 🏸, golfski komolec 🏌️). Peloto, ki ga lahko otpate pod blaznico, namestite na bolečo stran podlakti.
- Zaprite velcro zaponko z zmernim potegom (teniški komolec 🏸, golfski komolec 🏌️). Gibanje kolca ne sme biti ovirano.
- Pravilen pritisk je dosežen, če po nekaj minutah v sproščnem položaju roke ne čutite več sponke, pri neposti mišič podlakti pa čutite pritisk pod blazinico.
- Priložena zapestna opornica podpira učinek ortoze. Odprite velcro zaponke in namestite zapestno opornico med nogen alerger, der er fremkaldt af materialet. Hvis der opstår problemer, bør du henvende dig til din læge eller til leverandøren af hjælpemidlet.
- Det skal drøftes med den behandelnde læge, hvis der er mulige sundheds-mæssige, indbyrdes afhængige risici eller lignende ulemper ved bestemte behandlinger, der kan vise sig i forbindelse med anvendelse af produktet.

- Det skal drøftes med den behandelnde læge, hvis der er mulige sundheds-mæssige, indbyrdes afhængige risici eller lignende ulemper ved bestemte behandlinger, der kan vise sig i forbindelse med anvendelse af produktet.

📦 Bortskaf emballagen og produktet via den lokale gen-brugsindsamlng. Overhold i denne sammenhæng de lokale bestemmelser.

📄 SPORLASTIC GmbH & Co. KG er tilknyttet et retursystem til emballage og overholder dermed eth og holdtend de emballagebestemmelser, der gælder i Tyskland.

Produktvedligeholdelse

Vi anbefaler, at EPI-HIT® ORGANIC vaskes forsigtigt i lunkeint vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel og lufttørres. Produktet må ikke tørres i tørtumbler, på varmen eller i mikrobølgeovnen. Polstringen kan fjernes og rengøres. Luk velcrolåsen ved vask, så den holder længere og undgår at beskadige andre beklædningsgenstande.

Transport- og opstillingsforskrifter 🌿🌿

Sørg for, at produktet holdes tørt og beskyttet mod fugt og direkte sollys. Opbevar produktet ved normal temperatur og fugtighed.

Kvalitetstyringsystem

Alle produkter fra SPORLASTIC GmbH & Co. KG er underlagt produktkontrol i vores kvalitetstyringsystem. Skulle du mod forventning ønske at klage over vores produkt, bedes du henvende dig til din lokale specialforening.

Anvendt materiale

Polyamid, elasthan, polyurethan

📄 Du kan finde en online-version af brugsanvisningen på vores hjemmeside på www.sporlastic.de.

Pomembne opombe 🚫

Na splošno se je treba o indikaciji in trajanju uporabe ortopedskega pripomočka posvetovati z zdravnikom, ki vas zdravi, prav tako pa tudi o uporabi ortopedskega pripomočka v primeru poznejših zdravstvenih težav.
Delovanje izdelka preverite skupaj z zdravnikom ali specializiranim prodajalcem.
Izdelek je namenjen oskrbi enega bolnika.
Izdelka ne nosite na odprtih ranah.
Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo in delovanje izdelka, ga ne smete nositi skupaj z maščobnimi ali kislimi sredstvi, mazili ali losjoni.
Dovoljeno je, da izdelek pride v stik z brizgajočo vodo.
Morebitne zaponke Velcro vedno pravilno zapnite. Poškodbe zaradi nepravilnega zapenjanja zaponk Velcro niso razlog za reklamacijo.

Če se med uporabo medicinskega pripomočka znatno poslabša zdravstveno stanje, vas prosimo, da o tem resnem dogodku obvestite svojega specializiranega prodajalca, zdravnika ali nas kot proizvajalca ter pristojni organ. Naše kontaktne podatke najdete v teh navodilih za uporabo.

sl Navodila za uporabo

Dragi pacient, prosimo vas, da natančno upoštevate priložena navodila za uporabo. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na

- Neustrezne spremembe izdelka in/ali neustrezna uporaba zgoraj navedenega izdelka izključujejo kakršno koli odgovornost proizvajalca za izdelek.
- Pri izdelkih, ki so v neposrednem stiku kože z elastomerom (npr. silikonska blaznica), lahko na koži nastanejo mehurji, če je izdelek nanesen premočno ali se na koži premika z velikim trenjem. V tem primeru priporočamo, da izdelek prenehate uporabljati. Pod silikonem se lahko pojavi potenje, ki lahko v redkih primerih sproži reakcije znojenja z ustreznimi alergijskimi spremembami na koži. Družba SPORLASTIC ni seznanjena z nobenimi alergijskimi reakcijami, povezanimi s materialom. Če se pojavijo težave, se posvetujte s svojim zdravnikom ali dobaviteljem pripomočka.
- O morebitnih medsebojnih zdravstvenih tveganjih ali drugih pomanjkljivostih pri določenih načinih izdelavljenj, ki se lahko pojavijo v zvezi z uporabo izdelka, se je treba posvetovati z lečečim zdravnikom.

📦 Embalazo in izdelek oddajte v lokalni sistem za recikliranje. Upoštevajte lokalne predpise.

🏢 Družba SPORLASTIC GmbH & Co. KG je vključena v sistem vračanja embalaže in tako v celoti izpolnjuje predpise o embalaži, ki veljajo v Zvezi republiki Nemčiji.

Ustvarjanje in uporaba

Nega

Priporočamo nežno pranje EPI-HIT® ORGANIC v mlačni vodi (30 °C) z blagim detergentom in sušenje na zraku. Izdelka ne sušite v sušilnem stroju, na radiatorju ali v mikrovalovni pečici. Obilnejenje je mogoče odstraniti in očistiti. Pri pranju zaprite velcro zaponke, da bodo delje funkcionalne in da ne boste poškodovali drugih oblačil.

Pogoji prevoza in skladiščenja 🌿🌿

Poskrbite, da bo izdelek shranjen v suhem prostoru ter zaščiten pred vlago in sončno svetlobo. Izdelek shranjujte pri običajni temperaturi in vlažnosti.

Sistem vodenja kakovosti

Vsi izdelki družbe SPORLASTIC GmbH & Co. KG so predmet testiranja izdelkov v okviru našega sistema vodenja kakovosti. Če imate kljub temu kakršno koli pritožbo glede našega izdelka, se obrnite na specializirano trgovino.

Uporabni material

Poliamid, elasthan, poliuretan

📄 Spletna različica navodil za uporabo je na voljo na naši spletni strani www.sporlastic.de.

et Kasutusjuhend

Austatud patsient, palun lugege hoolikalt kaasasolevat kasutusjuhendit. Kui teil tekib küsimusi, pöörduge palun oma raviarsti, lähima spetsialiseeritud kaupluse või otse meie poole.

Kasutamise eesmärk

EPI-HIT® ORGANIC on küünarnuki ortosis, mis leevendab lihaste alguskohti küünarluu ja/või radiaalse epikondüüli piirkonnas.

Näidustused

- Radiaalne/ülnaarne epikondüülit (tennisemängija küünarnuk, golfimängija küünarnuk)
- Krooniline või retsidiveeruv epikondüloopaatia
- KGõluse/lihaste kinnituskohaade kahjustus küünarnukis, millega kaasneb koormusvalu

📦 Palun vigige pakend ja toode kohaliku jäätmete kogumis-süsteemi. Palun järgige kohalike eeskirju.
🏢 SPORLASTIC GmbH & Co. KG on ühinenud pakendite tagastamissüsteemiga ja täidab seega täielikult Saksamaa Liitvabariigi kehtivaid pakendialaseid õigusakte.

Hooldus

Soovitage EPI-HIT® ORGANIC pesida õrnalt käesooja veega (30 °C) õrna pesuvahendiga ja lasta õhu kätte kuivada. Ärge kuivatage toodet kuivatusmasinas, radiaatori peal ega mikroaineahjus. Polster on eemaldatav ja pestav. Pesemise ajal sulgege klapiid, et need püksids kauem töökorras ja ei kahjustaks teisi riideid.

Kavandatud patsientide sihtrühm

Sihtrühmaks on kõik patsiendid, võttes arvesse näidustusi ja vastnäidustusi. Õige suuruse määramise ja kasutamise juhised annab meditsiintöötaja.

Loomine ja kasutamine

- Avage oranži ringikujulise märgiga kinnitusklopsi maksimaal-selese laiusele.
- Asetage käsi enda ette, peopesa ülespoole. Tõmmake or-tosis kätte üle nii, et kinnitusrhm oranži ringikujulise märgiga jääks teie käsivarre ülaoalse (tennisemängija küünarnuk 🏸, golfimängija küünarnuk 🏌️). Asetage polstri all tuntav pelott oma alakeha valulikke küljele.
- Sulgege klapiiga kinnitus mõõduka jõuga (tenniselboe 🏸, golfilboe 🏌️). Küünarnuki liikumine ei tohi olla takistatud.
- Õige surve on saavutatud, kui mõne minuti pärast lõdvestu-nud käe puhul ei ole klambrit enam tunda ja alakeha lihaste pingutamisel on tunda survet padja all.
- Lisatud randme sidumine toetab ortosisi toimet. Avage klambrid ja asetage randme sidumine randmele. Sulge klapiid mõõdukalt pingutades, nii et randme sidumine ümbritseb randme täielikult (tennisemängija küünarnuk 🏸, golfimängija küünarnuk 🏌️).
- Ortosis eemaldamiseks ava klapp oranži märgiga ja ava randme sidumise klapiid.
- EPI-HIT® ORGANIC tuleks kanda päeval ja õösel eemaldada.

Juhised ortopeedilise tehniku jaoks

- Seadke vastav rakendus (radiaalne/ulnaarne epikondüülit) pelettide paigutuse abil. Eemaldage selleks ramipolster.
- Radiaalne epikondüülit (tennisemängija küünarnuk, tarmi-nise seisund); kinnitage pelett kaussi nii, et sissepressitud täht T olekski välistatud nähtav 🏸.
- Epikondylitis humeri ulnaris (golfimängija küünarnuk): kinnitage polster kaussi nii, et sissepressitud täht „G” olekski välistatud nähtav 🏌️.
- Paigaldage polster tagasi.
- EPI-HIT® ORGANIC lukk on sujuvalt reguleeritav ja seda saab mõlemalt poolt kohandada. Reguleerige laius nii, et mõlema kesta keskjoone oleks kahe epikondüüli kõrgusel. Kasutaja peab edaspidi kasutama ainult oranži märgistuse-ga lukustrihma.

Olulised märkused 🚫

- Ortopeedilise abivahendi näidustuste ja kandmise kestuse osas tuleb alati konsulteerida raviarstiga, eriti järgmistel haigustel korral.
- Kontrollige toote funktsiooni koos oma arsti või spetsiali-seeritud müüjaga.
- Toode on mõeldud ühe patsiendi raviks.
- Ärge kandke toodet avatud haavadel.
- Et tagada toote piik kasutusiga ja funktsionaalsus, ei tohi seda kanda koos rasva- ja happesisaldusega ainetega, salvidega ega kreemidega.
- Toodet võib kokku puutada pritsiva veega.
- Palun sulgege alati korralikult kõik olemasolevad klapiid. Klapiide ebaõige sulgemise tagajärjel tekkinud kahjustu-seid ei ole pöyhendatud kaebuste eestivast.
- Kui meditsiiniseadme kasutamise ajal tekib oluline tervi-seiseisundi halvenemine, palume teil sellest teatada oma edasimüüjale, arstile või meile kui tootjale ning BfArM-le (Saksamaa ravimite ja meditsiiniseadmete amet). Meie kontaktandmed leiате käesolevast kasutusjuhendist.
- Tootja ei vastuta toote eest, kui toodet on ebaõigesti muu-detud ja/või kasutatud ebaõigesti.
- Tooteid, mis puutuvad otseelt kokku elastomeeriga (nt silikonpadjak), võib nahale tekkida mullid, kui toode on liiga pingul või kui see liigub nahal suure hõõrdumise tag-järjel. Selleisel juhul soovitage toote kasutamine lõpetada. Siikooni all võib tekkida higistamine, mis harvadel juhtudel võib põhjustada allergilisi nahamuutusi. SPORLASTIC-il ei ole teadaolevat materjaliga seotud allergilisi reaktsioone. Probleemide tekkinisel pöörduge palun oma arsti või abivahendi tarnija poole.
- Teatavate ravimiteodite võimalikud vastastikused terviseris-kid või muud kahjulikud mõjud, mis võivad tekkida seoses toote kasutamisega, tuleb arutada raviarstiga.

📦 Palun vigige pakend ja toode kohaliku jäätmete kogumis-süsteemi. Palun järgige kohalike eeskirju.
🏢 SPORLASTIC GmbH & Co. KG on ühinenud pakendite tagastamissüsteemiga ja täidab seega täielikult Saksamaa Liitvabariigi kehtivaid pakendialaseid õigusakte.

Näidustused

- Allergilised, põletikulised või vigastustega seotud nahamuu-tused (nt turse, punetus) ravitava kehaosal
- Vereingehäired või lümfisüsteemi pehmete kudede turse
- Neurogeensed sensoorsed ja nahatroofilised häired ravitava kehaosal (tundlikkuse häired nahakahjustustega või ilma)

Vastunäidustused

- Allergilised, põletikulised või vigastustega seotud nahamuu-tused (nt turse, punetus) ravitava kehaosal
- Vereingehäired või lümfisüsteemi pehmete kudede turse
- Neurogeensed sensoorsed ja nahatroofilised häired ravitava kehaosal (tundlikkuse häired nahakahjustustega või ilma)

Kõrvaltoimed

Õige kasutamise ja korrektese paigaldamise korral ei ole seni teada üldisi kõrvaltoimeid, tõsiseld talumatusi ega allergilisi reaktsioone.

Transpordi- ja ladustustingim